

- 关于台词的备注:

这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。

Feifei

大家好，欢迎收听 BBC 英语教学的《你问我答》节目，我是冯菲菲。在每集节目中，我们会回答大家在英语学习时遇到的一个疑问。本期的问题来自 Jamie。来听一下这个问题。

Question

Hi, this is Jamie. I am a fan of your programme. Today, I'd like to know the distinction between 'feature', 'trait' and 'characteristics', and under what conditions can they be exchanged. Thanks a lot!

Feifei

感谢 Jamie 发来的这个问题。在我们形容人的时候，经常会用到单词“feature”、“trait”和“characteristics”。这几个词语的意思都和“特征、特色、特点”有关，让我们来分析它们最频繁的用法和彼此之间的区别。

首先，单词“feature”做名词时的意思是“人的外观、容貌”，它尤其指“五官、相貌及轮廓”，常用作复数形式。来听几个例句。

Examples

His nose is one of his best features.

他的五官中最好看的是鼻子。

Some believe that your features can say something about your personality.

有人认为我们可以从一个人的五官看出他的性格。

Feifei

除了用来描述人的外貌以外，“feature”还可以指“事物的特色、特征”。比如，我们可以用“feature”来表示产品的“功能、特点”。请听例句。

Examples

The new tablet has many exciting features.

新款平板电脑有很多令人兴奋的功能。

Smartphones with features such as retinal scan can recognise the owners by scanning their eyes.

带有视网膜扫描这类功能的智能手机可以通过扫描眼睛来识别设备的主人。

Feifei

下面来看单词“**trait**”和“**characteristics**”的区别。首先，**trait**和**characteristics**在指“人的特性、特质”时，常作为同义词使用。但这两个词也有着细微的差别：“**trait**”强调“某个人内在的、独有的品质”，特别是在描述这个人“性格特点”时，比如搭配“**personality trait**”；而单词“**characteristics**”则表示“典型、显著的特征”，既能用来指人、动物，也可以指事物。我们先来听几个包含“**trait**”的例句。

Examples

He always offers to help those in need. This might be his most attractive trait.

他总是向需要帮助的人伸出援助之手，这可能是他最吸引人的特质了。

Patience is a rare trait in teenagers these days.

现在的年轻人很少具备耐心这一特质。

They say that successful entrepreneurs share similar traits.

有人说，成功的企业家们都具有相似的品性。

Feifei

下面，让我们来听几个包含“**characteristics**”的例句。

Examples

What characteristics distinguish humans from animals?

人有哪些动物没有的特征？

Tomatoes have the characteristics of both vegetables and fruit. So it's hard to say which of the categories they belong to.

西红柿既有蔬菜的特点也包含水果的特征，所以很难说它到底属于哪一类。

What are the characteristics of a healthy lifestyle?

健康的生活方式都有什么特性？

Feifei

英语中还有很多类似的用于形容性格的词语，那么我们再给大家补充两个常用的单词，第一个是名词“**personality** 个性、性格”。请听例句。

Example

Courtney has a delightful personality. Everyone loves her.

考特妮性格非常好，大家都很喜欢她。

Feifei

另一个要补充的是“quality”，它除了有“质量”的意思之外，还指“优秀的品质、特性”。来听一个例句。

Example

I am afraid you don't have the qualities we're looking for in this role.

很遗憾，我觉得你可能不具备这个职位所需的条件。

Feifei

好了，希望本集节目帮助大家掌握了几个英语中表示“特征”的词汇。最后，我们强调一下，在近义词“feature”、“trait”和“characteristics”中，除了“trait”只能表示“人”的特质、品性以外，“feature”和“characteristics”都可以用来描述“事物”的特色。

再次感谢 Jamie 发来的问题。如果你在英语学习中遇到疑问，欢迎和我们联系。问题可以发送到 questions.chinaelt@bbc.co.uk。你也可以通过微博“BBC 英语教学”联系我们。谢谢收听本集《你问我答》节目，我是冯菲菲。下次节目再见！